



CARTE D'IDENTITÉ LUXEMBOURGEOISE

La détention d'une carte d'identité est **obligatoire** pour toute personne de nationalité luxembourgeoise **âgée de 15 ans et plus**, et ayant sa résidence dans une commune luxembourgeoise. Pour les **moins de 15 ans**, la carte d'identité n'est **pas obligatoire** : elle est délivrée **sur demande** d'un parent exerçant l'autorité parentale. Le jeune de moins de 15 ans titulaire d'une carte d'identité n'aura ainsi pas besoin de se munir d'un **passport** afin de voyager au sein de l'Union européenne. Le délai pour la délivrance de la carte d'identité selon la procédure normale est en principe de **10 jours** ouvrables, et de **3 jours ouvrables** en cas de procédure **accélérée**. La carte d'identité doit être retirée dans un délai de **6 mois** à partir de l'introduction de la demande. Les autorités compétentes se réservent le droit de **détruire la carte d'identité** à l'**expiration de ce délai**.

La **taxe** au profit de l'Etat est fixée à :

- pour les jeunes de plus de 15 ans et adultes : **14 euros** pour une carte ayant une durée de validité de **10 années** ;

- pour les jeunes entre 4 et 15 ans : **10 euros** pour une carte ayant une durée de validité de 5 années ;

- pour les enfants en-dessous de 4 ans : **5 euros** pour une carte ayant une durée de validité de 2 années.

En cas de demande d'une carte d'identité selon la **procédure accélérée**, la taxe est fixée à **45 euros**, quelle que soit la durée de validité de la carte.

Le **paiement** de la taxe est à effectuer **au plus tôt 6 mois avant la demande** de carte d'identité, et **au plus tard au moment de la demande**. La taxe est à régler **en amont de la demande** soit **en ligne**, soit par **virement ou par versement** sur le compte CCPL n° **IBAN LU44 1111 7028 7715 0000**, code BIC (CCPLLULL) au bénéficiaire suivant :

TS-CE CTIE / CARTES D'IDENTITES / B.P. 1111 / L-1011 Luxembourg

Le demandeur, et le cas échéant son enfant, doit ainsi se **présenter en personne** à l'Administration communale, muni des **pièces suivantes** :

- la preuve de paiement du montant de la taxe ;

- l'ancienne carte d'identité, le cas échéant ;

- en cas de **perte, de vol ou de destruction de l'ancienne carte**, le demandeur fournit une attestation officielle délivrée par la police.

En principe, la photo figurant sur la carte est **prise sur place**, il n'est donc pas nécessaire de se munir d'une photo.

Une **taxe communale de chancellerie** à hauteur de **8 €** payable sur place s'ajoute à ces frais.

Le **renouvellement** de la carte d'identité doit être effectué dans les cas suivants :

- expiration de la période de validité stipulée sur la carte ;

- **déménagement** (également à l'intérieur de la même commune) ;

- photo d'identité du titulaire ne correspondant plus à sa physionomie actuelle ;

- **perte, vol ou détérioration** de la carte d'identité ;

- changement de nom(s) ou de prénom(s) et en cas d'ajout ou de retrait du nom du conjoint vivant ou prédécédé ;

- changement du numéro d'identification national.

En cas de renouvellement de la carte d'identité, l'**ancienne carte** doit être **rapportée** à l'administration communale du lieu de résidence.



LUXEMBURGISCHER PERSONALAUSWEIS

Der Besitz eines Personalausweises ist für jeden luxemburgischen Staatsangehörigen mit Wohnsitz in einer luxemburgischen Gemeinde **ab Vollendung des 15. Lebensjahres Pflicht**. Bei Personen **unter 15 Jahren** ist der Besitz eines Personalausweises **freiwillig**; er wird **auf Antrag** eines sorgeberechtigten Elternteils ausgestellt. Bei einer Reise innerhalb der Europäischen Union sind Personen unter 15 Jahren demnach nicht verpflichtet, einen **Reisepass** mit sich zu führen.

Die Frist für die Ausstellung des Personalausweises beträgt beim normalen Verfahren in der Regel **10 Werktage** und beim **beschleunigten Verfahren 3 Werktage**. Der Personalausweis muss innerhalb von **6 Monaten** nach Antragstellung abgeholt werden. Die zuständigen Behörden behalten sich das Recht vor, den **Personalausweis nach Ablauf dieser Frist zu vernichten**.

Die an den Staat zu entrichtende **Gebühr** beträgt:

für Personen über 15 Jahren und Erwachsene: **14 Euro** für einen Personalausweis mit einer Gültigkeit von **10 Jahren**;

- für Personen zwischen 4 und 15 Jahren: **10 Euro** für einen Personalausweis mit einer Gültigkeit von 5 Jahren;

- für Kinder unter 4 Jahren: **5 Euro** für einen Personalausweis mit einer Gültigkeit von 2 Jahren.

Im Falle der Beantragung eines Personalausweises im Wege des **beschleunigten Verfahrens** beträgt die Gebühr unabhängig von der Gültigkeit **45 Euro**.

Die **Zahlung** der Gebühr muss **frühestens 6 Monate vor der Beantragung** des Personalausweises und **spätestens zum Zeitpunkt der Beantragung** erfolgen. Die Gebühr ist **vor der Beantragung online** oder auf das Postscheckkonto (CCP) **IBAN LU44 1111 7028 7715 0000**, BIC-Code (CCPLLULL), an folgenden Zahlungsempfänger **zu überweisen bzw. einzuzahlen**:

TS-CE CTIE / CARTES D'IDENTITES / B.P. 1111 / L-1011 Luxemburg

Der Antragsteller muss demnach, gegebenenfalls mit seinem Kind, **persönlich** bei der Gemeindeverwaltung vorstellig werden, und **folgende Dokumente** vorlegen :

- die **Quittung** über die Entrichtung der Gebühr;

- gegebenenfalls der alte Personalausweis;

- bei **Verlust, Diebstahl oder Zerstörung des alten Ausweises** muss der Antragsteller eine von der Polizei ausgestellte offizielle Bescheinigung vorlegen.

Das Foto für den Personalausweis wird **vor Ort aufgenommen**, daher ist es nicht notwendig, ein Foto mitzunehmen.

Eine kommunale Gebühr in Höhe von **8 €** fällt zusätzlich an, welche vor Ort bezahlt werden kann.

Eine **Erneuerung** des Personalausweises muss in folgenden Fällen beantragt werden:

- bei Ablauf der Gültigkeit (auf dem Ausweis vermerkt);

- bei einem **Umzug** (auch innerhalb der gleichen Gemeinde);

- wenn das Passbild des Inhabers nicht mehr seinem tatsächlichen Aussehen entspricht;

- bei **Verlust, Diebstahl oder Zerstörung** des Personalausweises;

- bei Änderung des bzw. der Namen oder Vornamen und bei Zusatz oder Löschung des Namens des überlebenden oder vorverstorbenen Ehepartners;

- bei Änderung der nationalen Identifikationsnummer.

Im Falle einer Erneuerung des Personalausweises muss der **alte Ausweis** bei der Gemeindeverwaltung des Wohnortes abgegeben werden.